

ข้อตกลงการสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้อง
ระหว่าง
กรุงเทพมหานคร
แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา
กับ
กรุงเทพมหานคร
แห่งราชอาณาจักรไทย

กรุงเทพมหานครแห่งราชอาณาจักรไทยกับกรุงเทพมหานครแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา (ในที่นี่จะเรียกว่า “ทั้งสองฝ่าย”) ตกลงที่จะสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องภายใต้บทบัญญัติของกฎหมายของทั้งสองฝ่าย เพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้

๑. เพื่อส่งเสริมและขยายความร่วมมือที่มีประโยชน์ร่วมกันและมีประสิทธิภาพระหว่างประชาชนชาวกรุงเทพมหานครและประชาชนชาวกรุงเทพมหานคร
๒. เพื่อส่งเสริมความปรารถนาดีและความเข้าใจระดับสากลระหว่างสองเมืองและสองประเทศ โดยการแลกเปลี่ยนมุมมองและข้อมูลในด้านเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม การศึกษา สิ่งแวดล้อม อาชีพ เทคนิคและโครงการอื่นๆ
๓. เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนด้านวิทยาศาสตร์ เศรษฐกิจ วรรณคดีและกิจกรรมการศึกษา - การฝึกอบรมด้านทรัพยากรมนุษย์ระหว่างสองเมือง และ
๔. เพื่อส่งเสริมการและอำนวยความสะดวกให้กับนักลงทุนของทั้งสองเมืองเพื่อการประชุมปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในด้านการลงทุนในกรุงเทพมหานครและกรุงเทพมหานคร โดยเป็นไปตามกฎหมายและกฎข้อบังคับของทั้งสองเมือง ความเท่าเทียมกันและผลประโยชน์ของทั้งสองฝ่าย

ข้อตกลงฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ลงนาม



แก้ม จู ตีมา
ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร
ราชอาณาจักรกัมพูชา

ม.ร.ว. สุขุมพันธุ์ บริพัตร
ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร
ราชอาณาจักรไทย